

ОБЩИННЫЙ ВЕСТНИК

ХЕШВАН - КИСЛЕВ 5772

ПЕТРОЗАВОДСК
N 160

НОЯБРЬ 2011



В ОБЩЕСТВЕННОЙ ПАЛАТЕ ОТКРЫЛИ ТАЛМУД

В Общественной палате Российской Федерации по инициативе Комиссии Общественной палаты по межнациональным отношениям и свободе совести и Комиссии по сохранению и развитию отечественной культуры состоялся круглый стол на тему "Открытие Талмуда в мировой культуре".

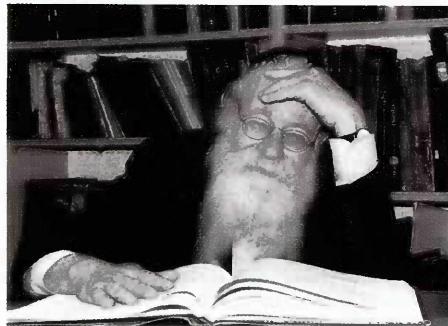
Участники конференции подвели итоги 42-летней работы раввина Адина Штейнзальца по переводу и исследованию Талмуда. По инициативе раввина Штейнзальца Талмуд был переведен на современный иврит; продолжается работа по переводу книги на русский язык - изданы первые шесть томов русскоязычного издания.

В круглом столе приняли участие секретарь Общественной палаты академик и член президиума Российской академии наук Евгений Велихов, президент Федерации еврейских общин России Александр Борода, заведующий кафедрой иудаики Института стран Азии и Африки МГУ Аркадий Ковельман, директор Института изучения иудаизма Хаим-Арон Файгенбаум, президент фонда "Холокост" Алла Гербер, журналист и член Общественной палаты Николай Сванидзе и многие другие российские деятели культуры, науки и политики.

Вступительное слово произнес Евгений Велихов, поблагодаривший рава Штейнзальца за его многолетнюю работу по переводу и исследованию Вавилонского Талмуда - основы иудаизма и источника религиозного права, регулирующего всю повседневную жизнь еврейского народа. Академик Велихов рассказал, что еще в 1968 году встречался с раввином Штейнзальцем, и тот выразил сожаление, что в России еврейская культура фактически находится под запретом. Именно при активной помощи Велихова в 1989 году советское правительство дало разрешение на открытие в СССР первой иешивы, которая вследствие превратилась в плодотворно работающий по сей день Институт изучения иудаизма.

Адин Штейнзальц, в свою очередь, выразил признательность Евгению Велихову за активное участие в жизни еврейского народа. "Благодарю судьбу за знакомство с этим замечательным человеком! - отметил раввин. - Для меня это большая честь".

В ходе своего выступления раввин Штейнзальц обратил внимание на то, что Талмуд - это, прежде всего, глубоко интеллектуальный труд. "Интеллектуалы остались разве что в



России и во Франции, - заявил он. - В США действуют тысячи университетов, где работают люди умственного труда, но отнюдь не интеллектуалы. В моем понимании, интеллектуал - это человек, ко всему способный и во всем заинтересованный".

Он подчеркнул, что Талмуд - труд, способный заставить читателя задаваться самыми разными вопросами, что является истинным способом постижения Вселенной. По словам раввина Штейнзальца, Талмуд содержит многоуровневую систему этических ценностей и помогает упорядочить уровня движения человека от плохого к хорошему: "Талмуд - это великий дар еврейского народа. С одной стороны, в нем уделяется внимание мельчайшим деталям, с другой - глобальнейшим абстрактным вопросам, которые нельзя связать ни с одной мировой проблемой. Задача Талмуда - соединить детали с абстрактным".

"Адин Штейнзальц - не первый, кто начал переводить Талмуд, - подчеркнул Аркадий Ковельман. - Переводы существовали и раньше, но все они слепы и крайне бедны комментариями. Человек, не имеющий раввинского образования, изучать такие переводы не может, так что Талмуд остается для обычных людей недоступным. Раввин Штейнзальц сопроводил перевод разъяснениями, представил различия между рукописями и дополнил его фрагментами, которые некогда были изъяты христианской цензурой. Комментарии Штейнзальца раскрывают Талмуд с лингвистической точки зрения, дают биографические и содержательные справки. Этому изданию нет равных".

ВАВИЛОНСКИЙ ТАЛМУД

ИЗДАНИЕ
ШТЕЙНЗАЛЬЦА



трактат
БАВА МЕЦИЯ
первая глава

По мнению главы фонда "Холокост" Аллы Гербер, изучать Талмуд нужно в рамках школьной и университетской программ. "Следующее поколение россиян уже не будет знать о том, что такое Талмуд, - уверена Гербер. - В школах будут преподавать только основы православия. Я считаю, что в школьную программу обязательно нужно ввести историю религии, и тогда, быть может, кто-то захочет прочесть то, что подарил нам раввин Штейнзальц".

Президент Федерации еврейских общин России Александр Борода подчеркнул, что активно пользуется переводом раввина Штейнзальца, который считает поистине уникальным: "Современное общество бездуховно, ему нужны некие отправные точки, чтобы научиться определять, что такое хорошо и что такое плохо. Талмуд бесценен, он воспитывает гибкость подхода и уважение человека к чужой точке зрения. Труды раввина Штейнзальца дают широкое понятие общечеловеческих ценностей, и мне бы очень хотелось, чтобы все они были переведены на русский язык".

**Материал подготовила
Соня Бакулина**

Семейная хроника

ВОСПОМИНАНИЯ МАРКА ШАМИСА

О родителях моей мамы Розы

Дедушка Нафтали родился на Украине. Держа меня на руках, он любил мне петь или просто напевать украинские песни, а я внимательно слушал.

Когда я подрос и в юношеском возрасте кое-что стал понимать, я узнал, почему в те годы меня воспитывали бабушка Ита и дедушка Нафтали.

Перед тем, как обосноваться в городе Яссы, мои родители, я и сестричка Бэма жили недолго под городом Яссы в городке Биволарь на берегу реки Прут. Из Резины родители "прихватили" и нашу домашнюю прислугу Киду (Параскиву), которая помогала маме по хозяйству. В Биволаре на окраине была маленькая муниципальная больница. Получить должность врача в земской больнице мог только румын по национальности. Помню, там работал один врач, заведующий Карадан. С ним папа дружил.

Из-за меня родители папы предложили переехать в Яссы, чтобы я мог продолжить учебу в гимназии, закончить и сдать бакалавр и поступить в высшее учебное заведение. Это было мечтой подавляющего числа еврейских родителей.

Сумеет ли отец в большом городе выдержать конкуренцию многочисленных врачей, у которых, кстати, были хорошо оборудованные кабинеты с аппаратурой, привезенной из развитых стран Европы? У моего папы этого не было. В Яссах пришлось жить в одной из квартир одной старушки, которая получила в наследство серию домов по улице Халей - по-румынски - Strada Halei №3, в центре города, рядом с городским крытым рынком (Halla). У хозяйки был управляющий, который собирали (выбивали) квартплату ежемесячно с каждого жильца. Отцу пришлось платить, кроме налогов, также за мою учебу. Я поступил в платный частный лицей "Михаил Когылничану", который находился недалеко от нашей квартиры.

Поступить не румыну в Liceu National, т.е. в Национальный лицей не было возможности. В Яссах еще был Французский Лицей, который финансировался Католической церковью Франции. Туда принимали евреев, плата за обучение была не очень большая. Девочка-соседка, помню, училась в этом лицее.

Начал я обучение с 5-ого класса. Директором лицея был некий Assman - немец, женатый на еврейке. Учился я как средний ученик.

Учитель французского языка упорно отказывался говорить с нами на уроке по-румынски. В Яссах я уже говорил по-румынски и дома, и на улице и всюду. Идти стал забывать.

В 7-ом классе произошло разделение: я перешел в гуманитарное отделение, другие - в техническое. Я мечтал пойти по стопам отца. Увеличилось количество часов по латыни, прибавился древнегреческий язык - 2 часа в неделю, румынская литература. Другая группа в техническом отделении изучала вместо этих предметов высшую математику. Для будущего бакалавра нужно было изучить достаточно одного из румынских писателей. По-румынски - Autorul preferat - предпочтительный автор. Мой автор был Ион Лука Караджеле. Я обязан прочитать все его произведения, знать его литературных критиков, словом, все до конца об этом авторе. По окончании 8-го класса гимназии имени Михаила Когылничану я фактически закончил полную среднюю школу - 12 классов.

Тридцатые годы были очень тревожными. В 1933 году Гитлер в Германии пришел к власти, и это обстоятельство повлияло и на Румынию. Румынский правящий класс или, как сейчас говорят, истеблишмент, традиционно был связан с Францией. По мере усиления агрессивности Германии крепчали пральные антисемитские партии. Даже на короткое время пришла к власти куизистская партия от слова Куза - фамилия руководителя этой партии. Ее официальное название "Национал-христианская партия". Ее эмблемой была свастика, она удержалась у власти недолго. Активизировалось крайнее движение

"Железная гвардия". Его главарь Кодряну и несколько сообщников были несколько лет назад расстреляны "при попытке к бегству".

Молодежь, ученики старших классов испытывали давление с двух сторон. Еврейская молодежь - давление национального лагеря - сионистов. С другой стороны чувствовалась и работа подпольной коммунистической партии. Я получал от ребят и от студентов массу подпольной литературы. Я даже удивлялся, что брошюры маленького размера, но так хорошо и четко напечатаны. Не верилось, что печатается подпольно. Скорее всего литература подбрасывалась контрабандным путем из СССР. Я так думаю. Но меня снабжали регулярно. Родители и моя сестричка не знали.

Забегу вперед и скажу, что в Самарканде на 1-ом курсе медицинского института со мной учились еще двое из Бессарабии, т.е. Молдовы. Преподаватель женщина говорила студентам обо мне: "Смотрите, парень только недавно в Советском Союзе, а уже знает об "Анти-дюоринге", о Фюрбахе, читал Ленина ("Империализм, как последняя стадия капитализма") и т.д. Я не хотел ее обидеть, поэтому я молчал, но думал: "Запретный плод сладок".

По мере взросления у меня возникали вопросы. Почему периодически меня и несколько других ребят отсылают из лицея домой. Потому, что родители несвоевременно вносят деньги за обучение? Откуда отец берет эти деньги? Бабушка Нехама только в 1936 году купила папе тонометр французского производства Romania Mare (Великая Румыния) аппаратов для измерения кровяного давления не производила! И заплатила бабушке Нехама 5000 лей. Цена лошади по тем временам. Близость родителей со стороны отца я ощущал лучше, когда в летнее время ездил к нему (примерно 30-40 км от Яссы) сначала в село Якобени, потом на Хутор Броштень (1,5 км от Якобени), где дедушка работал управляющим у помещика Негруци. Помещик имел только в районе города Яссы 500 гектаров земли. Я никогда помещика не видел, он жил то в Париже, то в Бухаресте.



У отца не было фундамента для создания освещенного медицинского кабинета хотя бы в собственном доме. Время шло, я благополучно закончил лицей "Михаил Когылничану", который находился на ул. Россети недалеко от нашего дома. 4-го июня 1940 года я сдал экзамен на получение диплома бакалавра (по-румынски - бакалауреат).

28 июня 1940 года случайно днем я оказался на главной улице Яссы Лэпушняну. Проходил мимо магазина радиотоваров. Из рекламного радиорепродуктора слышал:

"Атенции! - Atenzie!" (Внимание). Я остановился. Я был примерно 12 часов дня. Слышу: "Говорят Бухарест". Радиоприемник передал Ультиматум Советского Правительства о том, что Бессарабия и Северная Буковина, незаконно захваченные в 1918 году, должны быть возвращены Советскому Союзу, и не позднее, чем через 48 часов Румынская Армия должна начать эвакуацию своих войск с указанных территорий. Таким образом, через две суток часть Румынии (Бессарабия) оказалась терриорией Советского Союза. Мы все еще оставались в городе Яссы на территории Румынии. Кишинев отошел к СССР.

Европа передвойной

Румыния обычно проводила в Европе профранцузскую политику. Франция в свою очередь защищала интересы Румынии при заключении Версальского Договора в 1918 году. Тогда к трем княжествам, из которых состояла Румыния до 1918 года (Молдова, Мунтения, Добруджа) присоединились Трансильвания, Банат, Олтения, Кришана и Мара-муреш на западе, Бессарабия на востоке и Буковина на севере. Румыния стала, как говорили сами румыны, Великой Румынией.

С приходом Гитлера к власти в 1933 году резко нарушился баланс сил в Европе. В 1935 году Германия захватила демилитаризованную зону около французской границы. Франция стала строить "линию Мажино" вдоль Рейна - границы с Германией. В 1938 году Германия оккупировала Австрию, затем потребовалось присоединение территории, где проживали немцы вдоль чешской границы. Англия и Франция уступили немцам (Мюнхенское соглашение). Это соглашение привело к последующей оккупации немцами Чехословакии. Словакия стала марионеткой Германии.

Летом 1939 года между Германией и СССР был заключен Пакт о ненападении. 1-го сентября 1939 года Германия напала на Польшу, это было начало 2-й Мировой войны. За этим последовал ввод советских войск в Западную Украину и Белоруссию. Гитлер оккупировал прибалтийские страны. В 1939 году была также финская война.

В этих условиях мы, ученики старших классов, ощущали давление с двух сторон. С одной стороны от подпольного коммунистического движения Румынии, которое распространяло нелегальную коммунистическую литературу. Родители не знали, что мы ее читаем. С другой - от сионистского лагеря, пропаганда которого не была подпольной.

Публикация Эллы Осипчук
(Продолжение следует. Начало в №№ 158, 159)



О жизни и работе бабушки Нехамы и дедушки Залмана можно писать целые тома. Как я уже упомянул, бабушка держала магазин в селе Якобени, а дедушка в этом же селе держал Корчму. Помню, около корчмы устраивали танцы, где по поводу и без повода играли лэутари (музыканты). Парни и девушки-сельчане устраивали танцы - из-за пыли не видеть танцоров. Бабушка и дедушка имели свой кусок хлеба и помогали своему сыну. Благодаря им и я смог закончить гимназию.

Бабушка в делах была умеренна. Дедушка любил рисковать. Бывало, проигрывал в законных делах. Но бывало, что зарабатывал - тогда уж это был заработка!!! Я чувствовал, что дед и баба спорят из-за разного подхода к деловым вопросам.

Дедушка был в хороших отношениях с местными властями, он даже имел местное разрешение носить оружие (имел Браунинг). Многие знали, что он "вооружен".

ДВЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИСТОРИИ

Пересечение судеб

В журнале "Лехаим" (№ 8 за 2011 год) опубликован материал Ирины Мак о фильме "Магазин на площади" режиссёров Яна Кадара и Эмара Клоса, снятый в Чехословакии в 1965 году. Это один из самых ранних фильмов о Холокосте. Содержание и анализ фильма "Магазин на площади" - отдельная тема (его, кстати, можно посмотреть в Интернете). Мое внимание привлекло в публикации то, что актриса-исполнительница главной роли имела дочь, которая стала женой Эдди Рознера - трубача, композитора, руководителя биг-бэндов - кумира многих поколений любителей эстрадной и джазовой музыки нашей страны...

Исполнительница главной роли в фильме "Магазин на площади" Ида Каминска родилась в Одессе в 1898 году в еврейской семье актрисы и режиссера, которые вскоре переехали в Польшу. В четырёх года Ида впервые вышла на сцену - в роли Сережи, сыны Анны Карапиной. В шестнадцать она пела в еврейской оперетте, в 1933 году основала свой театр, который много гастролировал... Спасаясь от нацистов, Ида вместе с дочерью Рут перешла границу СССР и оказалась во Львове, где возглавила местный еврейский театр, затем эвакуированный и прокатившийся с гастролями по многим областям. Ида играла на не скольких языках... Её не затронули репрессии, как ее дочь, вышедшая замуж за Эдди Рознера, однако, всю жизнь она скиталась... После войны Ида успела восстановить в Варшаве театр, который выезжал на гастроли в США, Израиль и другие страны. В 1965 году Ида снялась на киностудии "Баранов" в своем главном фильме - "Магазин на площади", смелом, откровенным, не боявшимся показать неприглядность в период войны некоторых граждан Чехословакии. После "Пражской весны" создатели фильма покинули Чехословакию. Ида Каминска оказалась поехать в Израиль, где с 1937 года жил ее брат Йосеф - концертмейстер первых скрипок Израильского филармонического оркестра, так как в Израиле театр на идише никого не интересовал. Ида с семьей выбрали США. Ей в 1968 году было уже 70, но в Штатах она была востребована и как актриса, и как режиссер. Скончалась Ида Каминска в Нью-Йорке в 1980 году.

А теперь вспомним об Эдди Рознере. Родился он в 1910 году в Берлине в семье польских евреев. В 1925-29 годах получал музыкальное образование. Его кумирами были американские джазовые трубачи - Луи Армстронг и Гарри Джексон. Играли в различных европейских оркестрах. С приходом в Германию к власти нацистов в 1933 году, Рознер бежал в Польшу. Создал оркестр в Лодзи, затем - в Варшаве.



В Варшаве Эдди Рознер знакомится с дочерью знаменитой актрисы и режиссера еврейского театра Иды Каминской - Рут, тоже актрисой, и позднее вступает с ней в брак.

С началом мировой войны, в сентябре 1939 года Рознер вместе с членами семьи Каминской и группой музыкантов перебираются в Белосток (Белоруссия). Укомплектованный оркестр Эдди Рознера получает статус республиканского коллектива. Руководитель Белоруссии того времени П. К. Пономаренко был страстью поклонником джаза... Оркестр Рознера гастролирует и выступает на фронтах. Рут Каминская - вокалистка оркестра.

1946 год - гонение на джаз. Оркестр распущен. Рознер вместе с женой, дочерью Эрикой и знаменитой тещей пытаются полегально вернуться в Польшу, но арестован Львовским управлением НКВД и осужден (измена Родине) на десять лет в лагерь Мирогдана. Там он создает джаз-оркестр из состава заключенных. Рут Каминская приговаривается к пяти годам лагеря и ссылается под Кокчетав. Их четырехлетняя дочь Эрику на время заключения родителей забирает в Москву друг их семьи - Дебора Марковна Сантаруп. В девичестве она Товбина, дочь М. Товбина - крупного кинопромышленника и продюсера из Польши, который в 1919 году передал государству свою киностудию "Мирограф".

После реабилитации в 1954 году Эдди Рознер возвращается в Москву в Москве, когда министром культуры СССР был его хороший знакомый по Белоруссии - П. К. Пономаренко.

Поль Марсель - история одной песни

Ленинград. Зимой 1947 года, в коммунальной квартире, в которой я тогда временно проживал, поздно вечером раздался звонок в дверь. На пороге стоял мужчина в бушлате серого цвета, в ватных брюках, на голове суконная шапка ушанка. Но меня смотрели полные тревоги глаза, лицо усталое, плохое выбритое. Он тихим охрипшим голосом спросил: "Нина Мироновна, здесь еще проживает?" Я ответил утвердительно и подвел его к двери, за которой жила Нина, тридцати двух-тридцати четырех лет женщина особой некрасовской красоты, "которая одна на ходу становится и в горящую избу войдет".

Но следующий день рано утром, все еще спали. Нина постучала в дверь и как-то очень трогательно попросила меня проводить ее ночного гостя до Витебского вокзала за несколько кварталов от нашего дома. Выйдя с ним, спускаясь по лестнице, я обратил внимание на его изношенную обувь. Стало очень жалко этого человека с явно не простой судьбой. Попросил его немного подождать. Я вернулся и достал пару почти новых ботинок с галошами, полученные мною из канадской гуманитарной помощи как фронтовиком в то очень трудное для всех времена. Не знаю, что меня на это подвигло: сострадание или какое-то внутреннее чувство, что этому человеку сегодня и сейчас они нужнее, чем мне. Они молча взглянули на ступеньку ту же обувь. Посмотрев на меня долгим взглядом, спросил: "У тебя там кто-то был?" Ответил, что отец погиб в лагере, он понимающе кивнул. "Я так и понял", - сказал он, и мы вышли на улицу. У вокзала он молча обнял меня, и мы расстались. Больше я о нем никогда и ничего не слышал. Некоторое время спустя, я же все же осмелился спросить Нину, а кем же был этот загадочный ночной посетитель? Гарри, - просящим голосом обратился ко мне Нина, - никому о нем не говори. Это Поль Марсель, композитор, сочинитель многих добрых популярных песен, которые пела вся страна. Он только что обособился из лагеря, мы были с ним близко знакомы в том, давленном прошлом, но я ему ничем помочь не могу. Ему не смог помочь даже его друг Дмитрий Шостакович, так как над ним нависла угроза. В начавшейся в начале 1948 года компании он был обвинен в формализме, и его музыка была обявлена антинародной. И в этом обвинении Д. Шостаковича! Автора всемирно известной Ленинградской симфонии!

Прошло более шестидесяти лет. В октябре-ноябре 2010 года на первом канале нашего телевидения шла популярная передача "Достояние Республики", на которой общее признание получила песня тридцатых годов прошлого столетия "Дружба", до сих пор исполняемая разными исполнителями на концертах, дома и в костра. Первая грампластинка этой песни вышла в 1936 году в исполнении Клавдии Шульженко, только истинный автор музыки к ней оставался скрытым за занавесом нашей истории. И вот: "Веселая час и боль разлуки /Хочу делить с тобой всегда /Давай пожмем друг другу руки /И в дальний путь на долгие годы" наконец-то открыто впервые прозвучало имя истинного автора музыки песни - Поля Марселя (Павел Русаков). Он родился в 1908 году в Марселе, куда его отец Александр Иосифович Русаков эмигрировал во время еврейских погромов в Таганроге, но... переехал он туда только по причине своей национальной принадлежности. А.И. Русаков был профессиональным андро-коммунистом и соратником Ленина - его партийной клички Ананьев. За призыв русских солдат и моряков в 1918 году, находящихся во Франции,

выступил против Антанты и подстрекательство их беспорядкам, он был выслан со всей семьей в Советскую Россию.

В 1923-1932 годах Павел Русаков посещает Ленинградскую консерваторию по классу фортепиано, а затем и по теории композиции. Свои первые песни Павел Русаков пишет еще в 1924 году. Это "Игра любви", "Тампа", "Гранада" и другие, которые сразу приносят ему заслуженную популярность и именно тогда Павел Русаков становится Поль Марслем. В доме Русаковых на улице Желябова в Ленинграде постоянно собирались деятели культуры и искусства. Молодой Поль знакомится с Дмитрием Шостаковичем, у него возникают тесные дружеские отношения с Сергеем Есениным, ставшие впоследствии романтическими. Младшая сестра Поля Эстер выходит замуж за Даниила Хармса (1905-1942), чей талант и слова будущего литератора тогда только набирали силу. Забегая вперед, его произведения - сочетание парадоксов, алогоизма и нарочитой наивности вскрывали абсурдность бытия, обезличивали человека, ощущение надвигающегося комизма. Репрессирован в 1941 году. Умер в психиатрической больнице.

В конце авантюр прошлого столетия, коварное время уже стучится в дверь.

В 1928 году Русаковы (за исключением Поля) становятся жертвами Главного Политического управления (ГПУ) и в одиночку оказываются в разных лагерях. Эстер погибла в лагере на Колыме, брат Йозеф находился в лагере три года, сестра Анита - пять лет. Следует понять, что тогда, да и в последующие годы, родиться в Франции, а затем в СССР писать "мечанинские песенки", водить дружбу с Есениным, быть в родстве с Хармсом, вести свободный образ жизни, - рисковать непозывательной в Советском Союзе и, как следствие, Поль Марселя арестовывают 2 июня 1937 года. Обвинение: десять лет за контрреволюционную деятельность. Этого показалось мало, будучи в первом Поль Марселя обвиняют в организации убийства С.М. Кирова. Ему грозил расстрел. Какая ирония судьбы. Ведь именно Поль Марсель написал "Ревком", по поводу гибели Кирова, который с большим успехом шел в Доме культуры им. Кирова и его же обвиняют в организации убийства. После двухмесячного одиночного заключения в камере смертников, его отправляют на десять лет в Вятлаг на Урале. По представлениям автора очерка, от неминуемой гибели Поль Марселя спасает поручение лагерного начальства реорганизовать имевшуюся там культ-бригаду в образцово-показательный музыкально-драматический театр Вятлага НКВД. Он давал концерты и ценные представления, как для руководства лагеря, так и для примежных осужденных по уголовным статьям. "Музыкальная обработка композитора Поль Марселя дала блестящие результаты, оркестр звучал прекрасно... Не диссонировало и смело нововведение композитора - solo на гавайской гитаре... - это крупный успех и большое достижение в культурной жизни Вятлага", - писала газета политуправления лагеря...

Прошли мучительные девять лет и один месяц, ворота лагеря для Поля Марселя наконец отворились, но... жить в России ему было запрещено. Он был приговорен на вечное поселение в Казахстан, в город Джамбул. Но Марсель должен побывать в Ленинграде, хотя бы на сутки, увидеть

Этот период был у Рознера наиболее плодотворный. Сам он был музыкантом-виртуозом, мог играть на двух трубах, "брать" на трубе очень высокие ноты. Рознера называли "Вторым Армстронгом", а также "Золотой трубой"...

Однако, семейная жизнь, после реабилитации и возвращения, не задалась - Эдди был избалован женщиными. Рознер и Рут Каминска разводятся и она с дочерью Эрикой уезжает в 1956 году к матери в Варшаву, где играет в ее театре. Рознер позднее вступает в брак с танцовщицей своего оркестра Галиной Ходес.

В 60-е годы в оркестре Рознера пришли известные талантливые музыканты - Геннадий Гольштейн, Константин Носов, Давид Голошкин и другие. И, вообще, семья Рознера прошла многое известные позднее композиторы, аранжировщики, музыканты, певцы и певицы.

Постановление Совмина СССР 1969 года поставило под сомнение рентабельность больших оркестров. В mode ставки вокально-инструментальные ансамбли (ВИА). Популярность оркестра Рознера падает, но он продолжает еще гастролировать. Однажды, отправившись отдельно от оркестра на свой машине из Одессы в Днепропетровск, Рознер попал в аварию и лишился ряда зубов, после чего уже не мог "брать" на трубе свои коронные высокие ноты (помогал "дублер"...). В этой аварии погиб администратор оркестра Миша Сантаруп, сын той самой Деборы Марковны, которая воспитала маленькую Эрику в годы, когда Эдди и Рут были в лагере и ссылке.

Несмотря на то, что Рознер был полностью реабилитирован, ему не выдавали вид на посещение родных в Варшаве, а позднее - в Нью-Йорке. Аналогично, советское консульство в Польше (Нью-Йорке) не давало даже обычных туристических виз Рут Каминска и ее матери - всемирно признанной актрисе, лауреату премии "Оскар". Театр Иды Каминска ни разу не был в СССР.

В 1971 году Рококонцерт вынудил Рознера уйти на пенсию. При Гомельской консерватории Рознер собирает свой последний биг-бэнд. В нем играли некоторые будущие создатели ВИА "Синяя птица"...

После неоднократных обращений Рознера за разрешением на эмиграцию, оно с большим трудом все же было получено, и в 1973 году Эдди Рознер возвращается на родину - в Германию (Западный Берлин). Все перенесенное им за годы, прожитые в нашей стране, не могло не отразиться на состоянии здоровья Эдди Рознера. После продолжительной болезни он скончался в 1976 году, в возрасте 66 лет, и был похоронен на еврейском кладбище в Берлине.

Вот так пересеклись судьбы героев этого повествования.



друзей, если только таковые у него остались, и рискуя снова потерять свободу, он тайком от властей приезжает в свой родной город. Вот тогда, чисто случайно открыл ему поздно вечером дверь, я увидел его, легенду песенного мира России.

В советское время ни одно музыкальное издание просто не могло, да уже и не знал истинное имя композитора песни "Дружба", которая сохранила популярность до наших дней. В нотах и на листинках "Дружбы" обычно указывались авторы - композиторы: А.Шмулян или А.Тургель, поэты - сразу трое: Алексеев, Сидоров, Ландау. Среди певцов, исполнивших песню, чаще всего называли Вадима Козина. Наконец истинна восторжествовала и Первый канал в 2010 году вернула песне "Дружба" своего истинного автора.

Поль Марсель был полностью реабилитирован только через три года после смерти Сталина, в 1956 году. И даже после этого, чтобы легализовать его проживание в Ленинграде, потребовалось ходатайство Дмитрия Шостаковича в высших инстанциях власти. С 1956 по 1970 год Поль Марсель был музыкальным руководителем и одновременно дирижером оркестра Ленинградского цирка. В 1973 году его не стало.

Народного артиста и лауреата Государственной премии Поль Марселя должны были по статусу похоронить на Литераторских подмостках в Ленинграде, но... ему отвели место только на Северном кладбище. Даже уже ушедшему из жизни власти не могли забыть его жест, возможно отчаяния, а скорее всего протеста, когда он в 1956 году на Красной площади бросил к стенам Мавзолея все свои наградные листы. Но мы простили и его постараемся не забыть.

Гарри Лак



Накануне РОШ һа-ШАНА по приглашению нашей общины в Петрозаводск приехал с концертом Григорий Гаш - известный израильский поэт-сатирик, создатель своего жанра - рифмованного афоризма. Автор двенадцати сатирических книжек, участник популярных телешоу России и Израиля: "Белый попугай", "Семь сорок" и пр. и пр. Как было написано в приглашении: "Вопросы посыпать на денежных купюрах любого достоинства, но считаясь с достоинством автора". Полтора часа шуток, смеха, эпиграмм, иронесок пробежали почти незаметно, оставив шлейф хорошего настроения и желание прочитать книжки, подписанные автором всем желающим после выступления.



Начался новый, двадцатый учебный год в школе ЙОМ РИШОН. Казалось, еще совсем недавно пришли ее первые робкие ученики, а сейчас уже учатся дети тех, кто тогда начинал. И хотя численность детей сегодня невелика, те, кто пророчится в школе хотя бы некоторое время, не забудут ее, взрастят в себе те семена изначальных еврейских знаний и понятий, заложенных на уроках, таких непохожих на привычные школьные. И еще, наверняка будут вспоминать атмосферу доброжелательности и уважения, царящих в школе, и знаменитую "мазилку" с чаем. Мы желаем нашим школьникам пронести через всю жизнь девиз школы: "Если не вытерпишь муки учения, будешь терпеть муки невежества".



Людмила Гринберг, преподаватель воскресной школы ЙОМ РИШОН приняла участие во II Конференции по еврейскому неформальному образованию, прошедшей в Киеве, на которую собрались преподаватели и руководители общин из Москвы, Красноярска, Новокузнецка, Мурманска, Тбилиси, Ростова-на-Дону, Липецка, Санкт-Петербурга и еще многих городов России, Белоруссии, Молдовы, Украины. "Изюминкой" данной Конференции было посещение и знакомство с местечками, бывшими в свое время центрами европейской культуры: Бердичев, бродя по старым улочкам которого участники читали вслух отрывки из зарисовок "Новая Кастиловка" Шолома Алейхема; Шаргород, где посетили старое еврейское кладбище с уникальными надгробиями - мацевами, прослушав интересную легенду о их происхождении; в Хмельницком побывали в еврейском Общинном центре, с музей и богатым архивом документов. Посетили и знаменитый Меджибож, в котором с 1740 г. жил основатель хасидизма р.Исаэль бен Элиэзер Бааль Шем Тов (БЕШТ) (1698-1760), который к тому времени приобрел известность в качестве "обладателя Имени", т.е. захаря-чудотворца, врачевателя тел и душ. Провели семинары-лекции-занятия-экскурсии (одним словом не определить то, что они делали) Зеев Дашевский, Юлия Гинис, Таня Брош, Дана Пулвер, Илья Дворкин - такому созвездию преподавателей может позавидовать любой университет. А организаторам этой Конференции выпустило израильское отделение Джойнта в лице Аси Каниэля и Аарона Вайса.

Еврейская община выражает искреннюю благодарность за взнос в фонд газеты

МАРГАРИТЕ СИЙКИ

Чаша кухни



Бейглс (булочки в форме кольца)

Десять-двенадцать штук: пакет (7 г) сухих дрожжей; 1 ст. ложки соли; 500 г муки из трех сортов пшеницы; 250 мл теплой воды; растительное масло для смазывания противня; 2 ст. ложки сахара; кукурузное масло; 7 яиц.

Перемешайте в миске дрожжи, соль и муку. В отдельную большую миску налейте теплую воду.

Постепенно добавляйте в воду половину порции муки. Взбивайте до тех пор, пока у вас не получится гладкое, мягкое, жидкое тесто.

Оставшуюся муку добавьте в тесто и вымесите довольно плотное, гладкое тесто.

Посыпьте стол мукою. Вымешивайте на нем тесто в течение 10-20 минут, пока оно не станет блестящим и гладким. Вы также можете вымесить тесто в хлебопечке, на это уйдет минут 5-8. Если тесто получится kleikim, добавьте в него немного муки. (Тесто для бейглс должно быть гораздо более плотным, чем обычное тесто для хлеба.)

Слегка смажьте миску растительным маслом. Положите в нее тесто и несколько раз переверните, чтобы оно было полностью покрыто маслом. Закройте миску чистым кухонным полотенцем и поставьте в теплое место на 40 минут или до тех пор, пока тесто не увеличится в объеме в два раза.

Посыпьте стол мукою. Переложите тесто на стол и обомните его. Вымешивайте тесто 3-4 минуты или до тех пор, пока оно не станет гладким и эластичным.

Разделите тесто на 10-12 шариков. Проткните один шарик большим пальцем и, работая пальцами, откроите отверстие, одновременно расплощивая тесто. У вас должен получиться бейгл диаметром 6-7,5 см. Положите бейгл на разделочную доску, посыпанную мукою. Оставьте минут на 20 или до тех пор, пока он не увеличится в объеме в два раза.

Нагрейте духовку до 200 С. Налейте в большую кастрюлю 3-4 литра воды, добавьте сахар и доведите воду до кипения. Уменьшите огонь под кастрюлей. Слегка смажьте растительным маслом противень и присыпьте его кукурузной мукой. Взбейте желток с 1 ст. ложкой воды.

Кладите по одному бейгу в кипящую воду и варите 8 минут. Изредка переворачивайте, чтобы бейгл равномерно сварились. Не кладите в кастрюлю слишком много бейглов. Вынимайте из кастрюли шумовкой, обсушивайте и кладите на подготовленный противень.

Смажьте каждый бейгл яичной смесью. Выпекайте 25-30 минут, пока бейгл не подрумянятся. Остудите на решетке.

Вариант: добавьте в тесто для бейглов сухой репчатый лук, крупинки чеснока и маковые зерна. Вы также можете посыпать бейглов перед выпечкой маком, семенами кунжута, зернами миндаля, сухим луком или крупинками чеснока.

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185035 г. Петрозаводск, а/я 360, тел. (814-2) 78-39-38 e-mail: talit@karelia.ru

Редактор:
Дмитрий Цвибель

Людмила Гринберг, преподаватель воскресной школы ЙОМ РИШОН приняла участие во II Конференции по еврейскому неформальному образованию, прошедшей в Киеве, на которую собрались преподаватели и руководители общин из Москвы, Красноярска, Новокузнецка, Мурманска, Тбилиси, Ростова-на-Дону, Липецка, Санкт-Петербурга и еще многих городов России, Белоруссии, Молдовы, Украины. "Изюминкой" данной Конференции было посещение и знакомство с местечками, бывшими в свое время центрами европейской культуры: Бердичев, бродя по старым улочкам которого участники читали вслух отрывки из зарисовок "Новая Кастиловка" Шолома Алейхема; Шаргород, где посетили старое еврейское кладбище с уникальными надгробиями - мацевами, прослушав интересную легенду о их происхождении; в Хмельницком побывали в еврейском Общинном центре, с музей и богатым архивом документов. Посетили и знаменитый Меджибож, в котором с 1740 г. жил основатель хасидизма р.Исаэль бен Элиэзер Бааль Шем Тов (БЕШТ) (1698-1760), который к тому времени приобрел известность в качестве "обладателя Имени", т.е. захаря-чудотворца, врачевателя тел и душ. Провели семинары-лекции-занятия-экскурсии (одним словом не определить то, что они делали) Зеев Дашевский, Юлия Гинис, Таня Брош, Дана Пулвер, Илья Дворкин - такому созвездию преподавателей может позавидовать любой университет. А организаторам этой Конференции выпустило израильское отделение Джойнта в лице Аси Каниэля и Аарона Вайса.

Шанники

Творог - 500 г, маргарин мягкий - 500 г, соль - 1 чл, сода - 1 чл, мука - 3 ст.

Перереть творог с маргарином, добавить соль, соду. Добавить муку и замесить тесто, но крутое. Поставить на 1-1,5 часа в холодильник.

Сделать из теста колбаску, нарезать кусочками и раскатать как на вареники (не тонко). Лепешку обмакнуть одной стороной в тарелку с сахаром, сложить пополам сахаром внутрь. Получившейся полукругу опять обмакнуть в сахар и снова сложить сахаром внутрь. Потом еще раз макнуть в сахар. Сахаром вверх положить на противень, смазанный маслом.

Выпекать при 180° до золотистого цвета (примерно 25-30 мин).

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

КАЖДЫЙ ЕВРЕЙ ЕСТЬ ПЕВЕЦ ПЕРЕД ЛИЦОМ ГОСПОДНИМ, И КАЖДАЯ БУКВА В ТОРЕ - МУЗЫКАЛЬНАЯ НОТА
Натан б. Нафтали Герц

ХЭСЭД АГАМИМ ПОЗДРАВЛЯЕТ С ЮБИЛЕЕМ

ЛЮБЧИК Веру Исааковну
ФИЛЬКОВСКУЮ Бейлю Иосифовну
АГЕЕВУ Галину Александровну
ПЕТРИЧЕВА Александра Ивановича

МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой „Принт“. 185001, Петрозаводск, проспект Первомайский, 1 тел. 78-20-18, факс 78-12-26

Тираж 300 экз.